



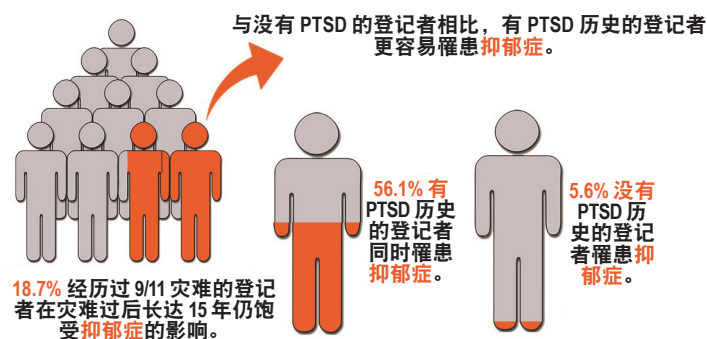
9/11 及以后

2019 年秋季

9/11 调查结果

抑郁症和创伤后应激障碍 (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD) 以及长期影响

经历了 9/11 灾难的幸存者和救援人在事件过后长达 15 年的时间里仍饱受抑郁症等长期影响。与没有 PTSD 的登记者相比，有 PTSD 历史的登记者更容易罹患抑郁症。



*Jacobson MH, Norman C, Nguyen A 和 Brackbill RM. 《在 9/11 袭击 14 至 15 年后，世贸中心健康登记系统登记者罹患抑郁症的纵向决定因素》(Longitudinal Determinants of Depression Among World Trade Center Health Registry Enrollees, 14-15 Years After the 9/11 Attacks). 《情感障碍杂志》(Journal of Affective Disorders). 2018 年; 229:483-490.

作曲家、演奏家兼失聪人士



Jay Alan Zimmerman 是一位作曲家、演奏家兼世贸中心健康登记系统 (World Trade Center Health Registry, WTCHR) 登记者。Jay 同样失聪了。登记系统发现，9/11 相关经历与听力问题有关。以下是他鼓舞人心的故事。[观看视频](#)。

缅怀的艺术

9/11 纪念林地向公众开放

摄影: Jin S. Lee / Monika Graff

2019 年 5 月 30 日，9/11 国家纪念博物馆 (National September 11 Memorial & Museum) 及其董事会主席 Michael R. Bloomberg 与 9/11 社区成员、倡导者一起参与了 9/11 纪念林地落成典礼，这是继 9/11 纪念广场后的又一项纪念活动，用于纪念所有因 9/11 相关疾病而遭受痛苦或死亡的人士。

开放日期为正式结束世贸中心遗址救援救灾工作的 17 周年纪念日当天。纪念林地的设计包含一条由六块巨石块环绕两侧的通道，每块重达 13 至 18 吨，周围镶嵌着世贸中心的钢材。通道两端有铭文，位于幸存树以西，大致位于曾在救援救灾期间使用的主要坡道所在位置。

“9/11 纪念林地的建成是一个重要的里程碑，它承认了 9/11 事件对救援救灾人员、幸存者、城市居民以及其他人员的持续影响，”Bloomberg 在落成典礼上说道，“他们不断生病，许多人因接触世贸中心遗址毒素而死亡。这份礼物旨在纪念他们，并帮助我们所有人铭记他们以及他们的故事。”

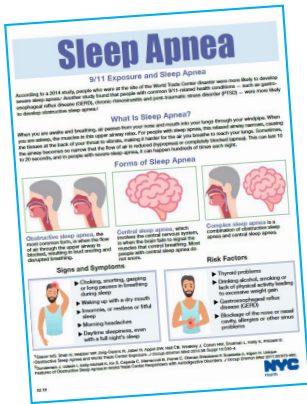


FDNY 消防员 Raymond J. Pfeifer 因接触世贸中心遗址毒素而患癌死亡，其遗孀 Caryn Pfeifer 说道：“就像今天在座的许多人一样，Ray 花了 9 个月的时间在世贸中心遗址进行搜索和挖掘，他做这些事完全出于自愿，也没有考虑后果。但事实上这件事带来了很严重的后果。那就是疾病、疼痛和死亡。”



与 Peter Walker 一起设计纪念林地的建筑师 Michael Arad 说道：“能够有机会来纠正 9/11 纪念场所的设计，以向那些受 9/11 相关疾病影响的人们致以姗姗来迟的敬意，我感到非常高兴。能够增添和加深 9/11 纪念场所的含义，我感到非常自豪和荣幸。粗糙的巨石块传达了这一非凡群体所表现出的力量和决心，镶嵌在这些巨石块中的世贸中心钢材也暗示着他们在逆境中展现出的强大力量和决心。正如海明威写道，‘受伤会让我们变得更坚强。’”

9/11 的持续健康影响



登记系统的健康资料描述了世贸中心健康计划 (WTC Health Program) 所涵盖的 52 种疾病的一些症状和治疗方法。若您遗漏了任何一种或全部，请访问[此处](#)。

无纸化！

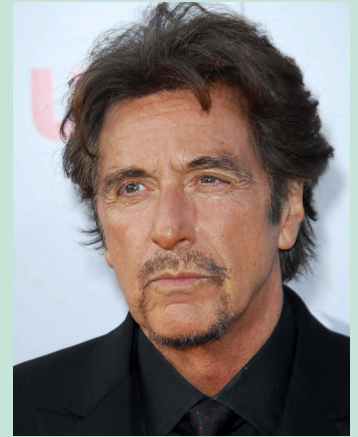
通过电子邮件接收登记系统通讯。您可以致电 866-692-9827，发送电子邮件至 wtdchr@health.nyc.gov，或访问 nyc.gov/911health 并点击“Enrollees”（登记者）选项卡，然后点击左侧边栏的“Update Contact Information”（更新联系信息），即可提供电子邮件地址。



好莱坞回忆

在 9/11 周年纪念当天，网络流行文化杂志 *The Wrap* 询问好莱坞名人们：“9/11 当天您在哪里？”

“那是最恐怖、最令人心碎的一天。事件发生前一天，9 月 10 日那天晚上，我在飞机上。我当时在洛杉矶，我只想回到我的家乡：纽约。”—Al Pacino



Shutterstock.com

欢迎来信

欢迎您提供意见！请通过电子邮箱联系我们：WTCHRELetter@health.nyc.gov。以下是一封回应我们 2019 年春季电子时事通讯的读者来信：

作为 9/11 的幸存者、越南战争的退伍军人和 WTCHR 的登记者，我在 92 Greenwich Street 的 9/11 纪念博物馆担任志愿导游，以此来消除消极情绪。我一生中从未想过要做公开演讲，但现在却甘之若饴。过去 12 年来，我进行了 500 多次导览，致力于讲述自己经历。这让我成为了更好的人。我建议并欢迎其他人也这样做。

—James K., 纽约市



需要护理？

如果您是 WTCHR 登记者，并且认为您可能存在 9/11 事件相关健康问题，请发送电子邮件联系登记系统的治疗转介计划 (Treatment Referral Program)：trp@health.nyc.gov。当您来信时，我们精通多国语言的工作人员将回复并询问您关于健康状况的问题。根据您的需要、资格以及受 9/11 事件的影响程度，我们会将您转介至 WTC 幸存者健康计划 (WTC Health Program for Survivors) 或 WTC 救援人员健康计划 (WTC Health Program for Responders)。

资源

联邦[世界贸易中心健康计划](#)提供监测和治疗，包括与 9/11 相关的身体和心理健康状况的药物。无论您现在身居何处，都免费为您提供服务。在线申请 (cdc.gov/wtc) 或者致电 888-982-4748，我们将向您邮寄申请表。

如需查找英语、简体中文、西班牙语和繁体中文版本的健康电子时事通讯，请访问 Nyc.gov/911health 并点击“Research”（研究）选项卡，然后点击“Publications”（出版物），再选择“E-newsletter”（电子时事通讯）下拉菜单，即可找到 PDF 文件。